

## Bundesbeschluss

betreffend

### die Bewilligung von Nachtragskrediten an den Bundesrat für das Jahr 1912 (II. Serie).

(Vom 21. Juni 1912.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 31. Mai  
1912,  
beschliesst:

Es werden dem Bundesrate für das Jahr 1912 folgende Nachtragskredite bewilligt:

#### Zweiter Abschnitt.

#### Allgemeine Verwaltung.

<b>C. Bundesrat.</b>		Fr.
Besoldungen . . . . .		21,000
<b>D. Bundeskanzlei.</b>		
1 a. Besoldung des Kanzlers . . . . .		1,000
<b>2. Material.</b>		
c. Literarische Anschaffungen . . . . .		500
<b>E. Bundesgericht.</b>		
<b>I. Gerichtshof.</b>		Fr.
a. Besoldungen von 24 Gerichtsmitgliedern und Zulage an den Präsidenten . . .	108,500	
Übertrag	108,500	22,500

	Fr.	Fr.
Übertrag	108,500	22,500

## II. Gerichtskanzlei.

a. Besoldungen der Gerichtsschreiber und des Kanzleipersonals . . .	Fr. 33,949	
b. Besoldungen der Weibel, des Hauswartes und des Heizers . . .	1,459	
c. Provisorische Aushilfe und Extraarbeiten . . . . .	800	
d. Vergütung an den Hauswart für Putzarbeiten . . . . .	650	
	36,858	

## III. Allgemeine Ausgaben. Fr.

a. Bureau- und Kanzleibedürfnisse :		
1. Schreib- und Bureau- materialien etc. . . . .	Fr. 3000	
2. Druck- und Buchbinderkosten . . . . .	3000	
	6,000	
d. Auslagen für das Gebäude :		
1. Instandhaltung, Putzmaterial . . . . .	Fr. 500	
3. Telephon und Wasserzins . . . . .	1000	
	1,500	
i. Neuanschaffung und Unterhalt des Mobiliars . . . . .	17,000	
	24,500	
	169,858	

## Dritter Abschnitt.

### Departemente.

#### A. Politisches Departement.

##### I. Politische Abteilung.

1. Besoldungen des Personals der Abteilung . . . . .	Fr. 2,025	
	Übertrag 2,025	192,358

	Fr.	Fr.
Übertrag	2,025	192,358
14. Besoldungen des Kanzleipersonals der Gesandtschaften und der Konsulate:		
e. Washington . . . . .	2,438	Fr.
	<hr/>	4,463

## II. Auswanderungswesen.

1. Besoldungen . . . . .	375	
2. Bureau- und Reisekosten, Ver- schiedenes . . . . .	1,400	
	<hr/>	1,775
		<hr/>
		6,238

## B. Departement des Innern.

### I. Kanzlei.

1. Besoldungen . . . . .	2,025
--------------------------	-------

### III. Archive.

1. Besoldungen . . . . .	2,025
--------------------------	-------

### IV. Statistisches Bureau.

1. Besoldungen des ständigen Personals .	2,250
--	-------

### V. Gesundheitsamt.

1. Besoldungen, a. Beamte . . . . .	2,025
-------------------------------------	-------

## VII. Bundesanstalten für Wissenschaft und Kunst.

### 6. Schweizerisches Landesmuseum.

#### I. Verwaltung.

2. Besoldungen des Verwaltungspersonals . . . . .	Fr.	1500
---	-----	------

### 7. Schweizerische Landesbibliothek.

I. Ordentlicher Kredit:	Fr.
1. Besoldungen der Beamten	2400
2. Besoldung des Hülfspersonals . . . . .	800

Übertrag	3200	1500	8,325	198,596
----------	------	------	-------	---------

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	3200	1500	8,325	198,596

## II. Ausserordentlicher Kredit:

### 1. Besoldungen der wissenschaftlichen u. technischen

Gehülfen . . . . .	4800			
		8000		
			9,500	

## X. Oberbauinspektorat.

### I. Besoldungen:

a. Beamte . . . . .	2,025
---------------------	-------

### VIII. Subvention an die Schöllenenbahn

25,000	
	27,025

## XI. Abteilung für Landeshydrographie.

### I. Besoldungen:

a. Beamte . . . . .	4,867
---------------------	-------

### III. Reise- und Aufnahmekosten . . . . .

18,000	
	22,867

## XII. Direktion der eidgenössischen Bauten.

### I. Personal.

1. Besoldungen der Beamten . . . . .	2,025
--------------------------------------	-------

### IV. Hochbauten.

#### b. Umbau- und Erweiterungsarbeiten:

1. Zollgebäude an der Bundesgasse in Bern	Fr. 22,000
---	------------

3. Zollgebäude in Ponte Tresa . . . . .	500
---	-----

4. Zollgebäude in Chêne	6,500
-------------------------	-------

5. Reparaturen und bauliche Änderungen im Hause Quai de la Poste 10 in Genf . . . . .	2,200
---	-------

6. Bundesgerichtsgebäude in Lausanne . . . . .	2,900
--	-------

34,100

Übertrag	34,100	2,025	67,717	198,596
----------	--------	-------	--------	---------

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	34,100	2,025	67,717	198,596
<i>c. Neubauten:</i>				
1. Schuppen zur Magazinierung eines transportablen Gebäudes für die Kunstausstellungen	7,500			
2. Postgebäude in Lugano	90,000			
		131,600		

*V. Strassen- und Wasserbauten.*

*a. Strassenbauten:*

1. Strassenkorrektion bei der Papiermühle (Bern), Bundesbeitrag	1,000
---	-------

*IX. Mietzinse für die Zentralverwaltung und Verschiedenes:*

*A. Mietzinse:*

1. Bureaux am Münzgraben Nr. 6 (Bundesanwaltschaft und Zentralpolizeibureau)	425	
		135,050

**XIII. Inspektion für Forstwesen,  
Jagd und Fischerei.**

	Fr.	Fr.
<i>I. Forstwesen.</i>		
1. Besoldungen	2,025	
6. Bundesbeiträge an die Besoldungen und Taggelder des Forstpersonals	10,000	
13. Bundesbeiträge an Aufforstungen und damit verbundene Verbaue	100,000	
22. Bundesbeitrag an die Reservation Dürsrütiwald bei Langnau	12,500	
		124,525
		327,292
	Übertrag	525,888

Übertrag      Fr.  
525,888

## C. Justiz- und Polizeidepartement. Fr.

### I. Justizabteilung.

1. Besoldungen . . . . . 2,025

### II. Polizeiabteilung und Departementskanzlei.

	Fr.	
3. Polizei- und Transportwesen . . . . .	16,000	
6. Zentralpolizeibureau :		
a. Besoldungen, 2. Aushilfe . . . . .	1,000	
	17,000	
	19,025	

## D. Militärdepartement.

### A. Verwaltungspersonal.

2. Generalstabsabteilung :		
a. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
3. Abteilung für Infanterie :		
a. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
4. Abteilung für Kavallerie :		
a. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
5. Abteilung für Artillerie :		
a. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
6. Abteilung für Genie :		
a. Bureau der Abteilung :		
1. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
5. Bureauaushilfe . . . . .	650	
	2675	
7. Abteilung für Sanität :		
a. Bureau der Abteilung :		
1. Besoldung der Beamten . . . . .	2150	
8. Abteilung für Veterinärwesen :		
a. Besoldung der Beamten . . . . .	2025	
9. Oberkriegskommissariat :		
a. Abteilungschef (Oberkriegs-		
kommissär) . . . . .	2025	
11. Kriegsmaterialverwaltung :		
a. Abteilungschef . . . . .	2025	
	19,000	
Übertrag	19,000	544,913

	Fr.	Fr.
Übertrag	19,000	544,913

*C. Unterricht.*

3. Wiederholungskurse:

*e. Festungsbesetzungen:*

2. St. Maurice:

3. Talwehr . . . . . 3,377

*J. Kriegsmaterial.*

8. Versuche . . . . . 10,000

*L. Befestigungen.*

*b. St. Maurice:*

III *g.* Unterhalt der Minenanlagen . . . 1,500

33,877

**E. Finanz- und Zolldepartement.**

**I. Finanzverwaltung.**

*I. Finanzbureau.* Fr.

1. Besoldungen . . . . . 1,368

*II. Finanzkontrolle.*

1. Besoldungen . . . . . 2,025

*IV. Bureau für Gold- und Silberwaren.*

1. Besoldungen . . . . . 4,291

*VI. Liegenschaften.*

C. Waffenplatz in Frauenfeld:

4. Aufforstungsarbeiten, Säuberung der  
Kulturen, Unterhalt der Waldwege und  
Verschiedenes . . . . .

500

8,184

**F. Handels-, Industrie- und Landwirtschafts-  
departement.**

**I. Handel.**

1. Besoldungen . . . . . Fr.  
2,025

Übertrag 2,025 586,974

	Übertrag	Fr. 2,025	Fr. 586,974
<b>II. Industrie.</b>			
1. Besoldungen . . . . .		2,025	
<b>III. Landwirtschaft.</b>			
1. Besoldungen . . . . .		<u>11,350</u>	15,400

## G. Post- und Eisenbahndepartement.

### I. Eisenbahnwesen.

#### 3. Administrative Abteilung.

a. Besoldungen der ständigen Beamten . . . . .	525
--	-----

## Vierter Abschnitt.

### Unvorhergesehenes.

	Fr.	
Entschädigungen an die Kantone für Rechnung der Nationalbank auf Grund des Nationalbankgesetzes . . . . .	1,032,044	
Friedenspalast im Haag . . . . .	<u>20,300</u>	
		<u>1,052,344</u>
Total		<u>1,655,243</u>

## Anhang.

### Regiebetriebe des Bundes.

	Fr.
<b>II. Pferderegieanstalt.</b>	
7. Verschiedenes . . . . .	2,000
<b>III. Konstruktionswerkstätte.</b>	
A. Betrieb der Werkstätte:	
4. Zins des Betriebskapitals . . . . .	3,122
<b>IV. Kriegspulverfabrik.</b>	
4. Zins des Betriebskapitals . . . . .	<u>1,208</u>
	Übertrag
	6,330

Fr.

Übertrag 6,330

**VI. Munitionsfabrik Altdorf.**

4. Zins des Betriebskapitals . . . . . 11,539

**VIII. Münzverwaltung.**

6. Zins des Betriebskapitals . . . . . 935

**IX. Eidg. Versuchs- und Untersuchungsanstalten.**

1. Besoldungen, a. Beamte . . . . . 4,200

**X. Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und  
Gartenbau in Wädenswil.**

4. Betriebskosten . . . . . 1,200

**XIII. Telegraphen- und Telefonverwaltung.***I. Gehalte und Vergütungen.*

A. Obertelegraphendirektion :	Fr.	
a. Obertelegraphendirektor . . . . .	2,025	
b. Adjunkt . . . . .	825	
B. Kreisdirektionen :		
a. Beamte . . . . .	3,375	
		6,225
		* 30,429

\* Da sich der Einfluss, den die Nachtragskreditbegehren für die Regiebetriebe auf das Hauptbudget ausüben, zurzeit nicht bestimmen lässt und zur Vermeidung einer doppelten Anrechnung, werden diese Kredite für die Regiebetriebe denjenigen des Hauptbudgets nicht zugezählt.

Also beschlossen vom Ständerate,

Bern, den 18. Juni 1912.

Der Präsident: **Calonder.**

Der Protokollführer: **David.**

Also beschlossen vom Nationalrate,  
Bern, den 21. Juni 1912.

Der Präsident: **Wild.**

Der Protokollführer: **Schatzmann.**

---

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Aufnahme des vorstehenden Bundesbeschlusses in das Bundesblatt.

Bern, den 25. Juni 1912.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Vizepräsident:

**Müller.**

Der Kanzler der Eidgenossenschaft:

**Schatzmann.**

---



## **Bundesbeschluss betreffend die Bewilligung von Nachtragskrediten an den Bundesrat für das Jahr 1912 (II. Serie). (Vom 21. Juni 1912.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1912
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.07.1912
Date	
Data	
Seite	3-12
Page	
Pagina	
Ref. No	10 024 676

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.